

Bonifazio Graziani

(1604/05 – 1664)

„*Dedit abyssus vocem suam*“

B.

aus

IL PRIMO LIBRO DE MOTETTI A VOCE SOLA

DI D. BONIFATIO GRATIANI

Maestro di Cappella nella Chiesa del GIESV,
e Seminario Romano

Nouamente stampati, & accresciuti del medesimo Autore
Dedicati All'Illustrissimo Signore

**D. G I O S E P P E
REVERTERA.**

(Wappen des Widmungsträgers)

IN ROMA, Per Mauritio Balmonti. M.DC.LV.

Con licenza de' Superiori.

Die Erstauflage dieses Buchs erschien 1652. Der Nachdruck von 1655, dem bis 1677 drei weitere Ausgaben folgten, enthält die hier zugängliche Motette. Bei ihrer Komposition muss Graziani einen ebenso stimmungswaltigen wie beweglichen Sänger im Sinn gehabt haben, der bei Gelegenheit auch in der Kapelle der Arciconfraternità „de' Nobili“ auftrat. Denn für die Andachten und Messfeiern dieser erlesenen Bruderschaft, zu der nur die Notabeln der römischen Gesellschaft Zutritt hatten, besorgte der Kapellmeister der Jesuitenkirche wie seine Vorgänger und Nachfolger den musikalischen Rahmen. Dabei befließigte er sich offensichtlich eher einer repräsentativen als einer devotionalen Rücksicht. Auf die Opernbühne versetzt würden Satztechnik und Anforderungen dieser Motette den jüngeren Typus der „Wut“- oder „Rache-Arie“ vorwegnehmen. Die Textvorlage stammt aus der „Oratio Abacuc Prophetæ pro ignorationibus“ (Hab. 3, 10b-12) und ist liturgisch in der Karfreitagsliturgie verortet. Die British Library London verwahrt eine Sammelhandschrift (Add. 22099) mit einer um eine Undecim hochtransponierten Fassung für Sopran.

Dedit abyssus vocem suam
altitudo manus suas levavit.
Sol et luna steterunt in habitaculo suo
in luce sagittarum tuarum ibunt
in splendore fulgurantis hastae tuae.
In fremitu conculcabis terram
in furore obstupefacies gentes.

Die Urflut brüllt auf
und reckt ihre Hände empor.
Sonne und Mond bleiben in ihrer Wohnung
sie vergehen im grellen Licht deiner Pfeile
im Glanz deines blitzenden Speers.
Voll Zorn schreitest du über die Erde
in deinem Groll zerstampfst du die Völker.

De - dit a - bys-sus vo - - - - - cem su - am, de - dit a -

6

bys - sus vo - - - - - cem su - am al - titu - do ma-nus

10

su-as le-va - - - - - - - - - vit Sol et

15

lu - na ste - te - - - - - - - - - runt in ha - bi - ta - -

18

- - - - - cu-lo su - o Sol et - lu - na Sol et -

21

lu - na ste - te - runt in ha - bi - ta - - - - - - - - - cu-lo su -

24

o in lu-ce sa-git - ta - - - - - rum tu-

27

a - rum in lu-ce sa-git - ta - - - - - rum tu-

31

a - rum i - - - bunt in splendo-re ful-gu-ran-tis, ful - gu - ran - - - -

34

- - - - - tis ha-stae tu -

37

ae in splendo - re ful - gu - ran - - - - -

39

- - - - - tis

42

ha - stae tu - ae in fre - mi-tu, in fre - mi-tu con-tur - ba - -

46

- - - - - bis ter - - -

49

- - - - ram in fre - mi-tu con-tur - ba - - - bis, con-tur-

53

ba - - - - -

56

- - - bis ter - ram in fu-ro - - re ob-stu-pe - fa - - -

60

- - - - - ci-es gen - tes in fu-ro - - -

4

64

- - re ob-stu-pe-fa - - - - -

5 6 #

68

- - - - ci-es gen-tes, ob-stu-pe-fa - - - - -

6 4 6 4 # 4 3 b

73

- - - - - ci-es gen - tes

b 6 4 6 4 4 3

77

Al - - - - le - lu - ia, Al - - - - -

4 3 6

84

le - lu - ia Al - - - - - le - lu - ia, Al - - - - -

b 6

90

- - le - lu - ia, Al - - - - - le - lu - ia.

b 4 3 b #